

Fahrzeugart	Marke		Typ		Typenschein Nr.	
Motorfahrrad	H E R C U L E S		2 2 1 CHLM (ab Rahmen-Nr.: 621120810)		CH 7155	
Erkennungsmerkmale	"HERCULES 221 CHLM" links seitlich Mitte Rahmen auf angenieteter Plakette "CH 7155" vorn auf Lenkkopf					
Gültig ab	Rahmen Nr.	Motor-Nr.: 7.304.785-7.306.000 sowie ab 7.402.001				
Hersteller des Rahmens	HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) - Importeur: Robert BEYELER, Zürich					
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)					
Rahmen Nr. befindet sich	rechts, oben auf Sattelrohr					
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder					
Motor: *)	Marke	SACHS	Typ	503/2 AL-CH	Lage	Mitte unten
	Zylinderzahl	1	Takte	2	Kühlung	Luft (Gebläse)
	Zyl. Bohrung	38 mm	Kolbenhub	42 mm	Hubraum	47 ccm
	Nutzleistung	0,67 PS	bei Drehzahl	3000 U/min.	Triebstoff	B
Bauart:	Rahmen	offen, Stahlrohrrahmen mit Teleskopgabel				
	Lenkstange vertikal verstellbar	70 mm	Sattel vertikal verstellbar	90 mm		
Bremse:	V. Rad	mechanisch, IB, Kabel, Griff rechts, SACHS				
Bremse:	H. Rad	mechanisch, IB, Rücktritt SACHS HR 90 V				
Räder:	vorne	Leichtmetallfelge		hinten	Leichtmetallfelge	
Bereifung:	vorne	2-17 (21x2.00) = 80 (2,5)		od. 2.25-17 (21x2.25) = 100 (2,5)	kg	
	hinten	2-17 (21x2.00) = 80 (2,5)		od. 2.25-17 (21x2.25) = 100 (2,5)	kg	
Tretvorrichtung	separat (3,80 m)		Länge der Kurbelarme	150 mm		
Getriebe	mechanisch		Anzahl Gänge	2		
Kupplung	Zweischeiben im Oelbad, Griff links					
Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette					
	Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne		Total: 15,4:1			
	hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst					

Gewichte in kg

Leergewicht	41,9
Nutzlast	123,1
Gesamtgewicht	165
Fabrikgarantie	165
Pneutragkraft	160 od. 200

Masse	Länge	1720
in	Breite über Lenkstange	600
mm	Angetr. Rad Durchmesser	540 od. 560
	Höhe	970
	Radstand	1120

Ausrüstung:

Beleuchtung vorne	CH 4.2.018	15W	Abblendvorrichtung	vorhanden
Schlusslicht	CH 1 0534 02		Stromquelle	Schwungradmagnet 6V/17W
Rückstrahler	CH 1 0534 02		Grösse	20 cm ²
Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse: 48/50/52
Funkentstörung:	Entstörstecker 1000 Ohm / Treibstoffbehälter: 3,6 Liter			
Auspuffvorrichtung	1 Topf AB 10023 550xØ 60 mm - "CH" auf Endstück			
Ansauggeräuschkämpfer	Kunststofffilter mit Gewindebohrung 170x70x50 mm			
Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss		Pedalrückstrahler:	K 10488

Höchstgeschwindigkeit: gemessen auf der Strasse	28	Km/Std	(Zulässig max. 30 km/Std)
Geräuschmessung 68 dB gemessen bei	30	Km/Std	4700 U/min (Zulässig max. 70 dB/A)

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fahrzeuges: 621120810 / Motor-Nr.: 7 403 467

*) Motor : "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse sowie auf Motor-Plakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.
 "+ 30 KM" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.
 Gehärtete Stahlbüchse Ø 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 10.4./2.5.73

Fahrzeugart	Marke	Typ	Typenschein Nr.
Motorfahrrad	K R I S T A L L	2 2 1 CHLM (ab Rahmen-Nr.: 621120810)	CH 7155
Erkennungsmerkmale	"KRISTALL 221 CHLM" links seitlich Mitte Rahmen auf angenieteter Plakette "CH 7155" vorn auf Lenkkopf		
Gültig ab	Rahmen Nr. 621120810	Motor-Nr.: 7.304.785-7.306.000 sowie ab 7.402.001	
Hersteller des Rahmens	HERCULES-WERKE, Nürnberg (D) - Importeur: Robert BEYELER, Zürich		
Hersteller des Motors	FICHTEL & SACHS AG, Schweinfurt (D)		
Rahmen Nr. befindet sich	rechts, oben auf Sattelrohr		
Motor Nr. befindet sich	auf Motorplakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder		
Motor: *)	Marke SACHS	Typ 503/2 AL-CH	Lage Mitte unten
	Zylinderzahl 1	Takte 2	Kühlung Luft (Gebläse)
	Zyl. Bohrung 38 mm	Kolbenhub 42 mm	Hubraum 47 ccm
	Nutzleistung 0,67 PS	bei Drehzahl 3000 U/min.	Triebstoff B
Bauart:	Rahmen offen, Stahlrohrrahmen mit Teleskopgabel		
	Lenkstange vertikal verstellbar 70 mm	Sattel vertikal verstellbar 90 mm	
Bremse:	V. Rad mechanisch, IB, Kabel, Griff rechts, SACHS		
Bremse:	H. Rad mechanisch, IB, Rücktritt	SACHS HR 90 V	
Räder:	vorne Leichtmetallfelge	hinten Leichtmetallfelge	
Bereifung:	vorne 2-17 (21x2.00) = 80 (2,5) od. 2.25-17 (21x2.25) = 100 (2,5)	kg	
	hinten 2-17 (21x2.00) = 80 (2,5) od. 2.25-17 (21x2.25) = 100 (2,5)	kg	
Tretvorrichtung	separat (3,80 m)	Länge der Kurbelarme 150 mm	
Getriebe	mechanisch	Anzahl Gänge 2	
Kupplung	Zweischeiben im Oelbad, Griff links		
Kraftübertragung	auf das Hinterrad durch Kette		
	Uebersetzungsverhältnis 15 x 37 Zähne Total: 15,4:1		
	hinteres Kettenrad mit Nabe verschweisst		

Gewichte in kg	Leergewicht	41,9	Masse in mm	Länge	1720
	Nutzlast	123,1		Breite über Lenkstange	600
	Gesamtgewicht	165		Angetr. Rad Durchmesser	540 od. 560
	Fabrikgarantie	165		Höhe	970
	Pneutragkraft	160 od. 200		Radstand	1120

Ausrüstung:	Beleuchtung vorne	CH 4.2.018	15W	Abblendvorrichtung	vorhanden
	Schlusslicht	CH 1 0534 02		Stromquelle	Schwungradmagnet 6V/17W
	Rückstrahler	CH 1 0534 02		Grösse	20 cm²
	Warnvorrichtung	Fahrradglocke		Vergaser	BING 1/12/211 Düse: 48/50/52
	Funkentstörung: Entstörstecker 1000 Ohm / Treibstoffbehälter: 3,6 Liter				
	Auspuffvorrichtung	1 Topf AB 10023 550xØ 60 mm - "CH" auf Endstück			
	Ansauggeräuschdämpfer	Kunststofffilter mit Gewindebohrung 170x70x50 mm			
	Diebstahlsicherung:	Lenkerschloss		Pedalrückstrahler:	K 10488
	Höchstgeschwindigkeit: gemessen auf der Strasse 28 Km / Std (Zulässig max. 30 km / Std)				
Geräuschmessung 68 dB gemessen bei 30 Km / Std 4700 U / min (Zulässig max. 70 dB / A)					

Bemerkungen: Rahmen-Nr. des geprüften Fahrzeuges: 621120810 / Motor-Nr.: 7 403 467

*) Motor : "503/2 AL CH" vorn, seitlich links auf Motorgehäuse sowie auf Motor-Plakette vorn oben auf Lüfterhaube über Zylinder.

"+ 30 KM" rechts auf Zylinderfuss eingegossen.

Gehärtete Stahlbüchse Ø 8 mm im Ansaugkanal des Zylinders eingeschweisst.

Ort und Datum der Typenprüfung: Bern, 10.4./2.5.73